

SCENE 13 • NUMBER 7

Tea cukor nélkül

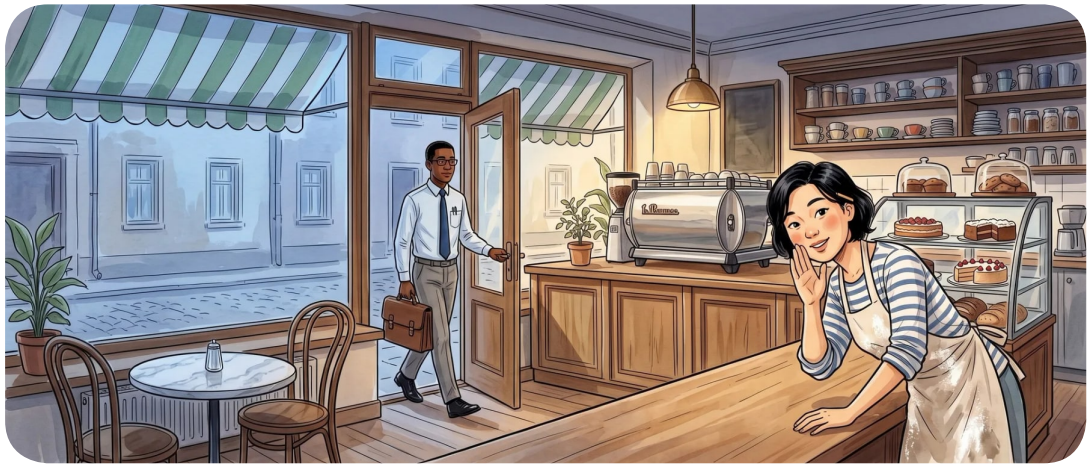
Early morning in the café. At the same minute every day, a neat man in a blue shirt comes in and walks to the table by the window. Eszter nods at him and whispers. His usual order is tea without sugar, one bread roll and the bill. You copy that order exactly; coffee is mentioned only while asking about the menu prices.

130 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The café

Hungarian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can ask what something costs, understand prices and ask for the bill.

Eszter = ■ Lena (Lukas) = ○ Tamás = ▲

■ Nézd: a hármás asztal. Az az úr minden reggel itt van.

○ És az egyes asztal?

■ A konyhában.

He checks under the table, sits down and orders without a look at the menu.

▲ Egy teát cukor nélkül, egy zsemlét és a számlát kérem.

■ Igen, uram.

○ Megnézhetem az étlapot?

■ Tessék. Itt lent vannak az árak.

○ Bocsánat, nem értem. Mennyibe kerül a kávé?

■ A kávé nyolcszáz forint. A tea ötszáz, a zsemle kétszáz, a sütemény ezerkétszáz.

○ Jó. Szeretnék rendelni.

○ Egy teát cukor nélkül, egy zsemlét és a számlát kérem.

■ A számlát? Máris? Még nincs semmid!

■ Na jó. A tea és a zsemle hétszáz forint.

Cirmi jumps onto the man's table and grabs his pen.

He climbs up onto his chair.

He drops the exact money on the table and hurries to the door.

▲ Egy macska! Ne, ne, ne!

- ▲ A számlát! Gyorsan, kérem!
- Hétszáz forint, uram.
- ▲ Tessék a pénz. Visszontlátásra!
- Nagyon, nagyon fél a macskáktól.
- Hogy hívják?
- Nem tudom. «Tea cukor nélkül»: ez a neve.
- És a tolla?
- A toll? Most már Cirmié.
- És Cirmi is tollat szeretne?

Vocabulary

DOING THINGS • CSELEKVÉSEK

rendelni order

COLOURS • SZÍNEK

fekete black

SMALL WORDS • KIS SZAVAK

mennyi how much

HOW I FEEL • ÉRZÉSEK

félni be afraid (of)

FOOD • ÉTELEK

cukor sugar

zsemle roll (bread roll)

MONEY AND SHOPPING · PÉNZ ÉS VÁSÁRLÁS

ár	price
pénz	money
forint	forint, Hungary's currency
étlap	menu
számla	bill
költség	cost (noun)

NUMBERS FROM 11 · SZÁMOK TIZENEGYTŐL

húsz	twenty
harminc	thirty
negyven	forty
ötven	fifty
hatvan	sixty

PEOPLE AROUND YOU · EMBEREK

úr	gentleman, Mr, sir
----	--------------------

HERE AND THERE · ITT ÉS OTT

nélkül	without
--------	---------

EVERYDAY THINGS · MINDENNAPI TÁRGYAK

toll	pen
------	-----

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Egy teát cukor nélkül, egy zsemlet és a számlát kérem.

- ☐ A Tamás
- ☐ B Eszter
- ☐ C Lena

2 Na jó. A tea és a zsemle hétszáz forint.

- ☐ A Tamás
- ☐ B Eszter
- ☐ C Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Megnézhetem az étlapot?

- ☐ A All right. I'd like to order.
- ☐ B One tea without sugar, one roll and the bill, please.
- ☐ C Can I see the menu?

2 A számlát! Gyorsan, kérem!

- ☐ A A cat! No, no, no!
- ☐ B The bill! Quickly, please!
- ☐ C And does Cirmi want a pen too?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Hungarian sentence.

1 Here you are. The prices are here, at the bottom.

- ☐ A Jó. Szeretnék rendelni.
- ☐ B Tessék. Itt lent vannak az árak.
- ☐ C A konyhában.

2 He's very, very afraid of cats.

- ☐ A És Cirmi is tollat szeretne?
- ☐ B Nagyon, nagyon fél a macskáktól.
- ☐ C Megnézhetem az étlapot?

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1** semmid! Máris? nincs Még A számlát?

- 2** már Cirmié. Most A toll?

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Egy macska! Ne, ne, ne!
- ☐ Tessék a pénz. Viszontlátásra!
- ☐ Jó. Szeretnék rendelni.
- ☐ Egy teát cukor nélkül, egy zsemlét és a számlát kérem.
- ☐ A toll? Most már Cirmié.

SCENE 13 • WORDS

Tea cukor nélkül

The man at the third table

3 Exercises • Duration: 10 min.

The café

Hungarian

Read & listen online



ár
price



pénz
money



étlap
menu



számla
bill



rendelni
order



cukor
sugar



költség
cost (noun)



fekete
black



félni
be afraid (of)

20

húsz
twenty

30

harminc
thirty

40

negyven
forty

Words

FROM THE SCENE

ár	price Tessék. Itt lent vannak az árak.
pénz	money Tessék a pénz. Viszontlátásra!
étlap	menu
számla	bill A számlát! Gyorsan, kérem!
rendelni	order Jó. Szeretnék rendelni.
cukor	sugar Nem tudom. «Tea cukor nélkül»: ez a neve.
mennyi	how much Bocsánat, nem értem. Mennyibe kerül a kávé?
költség	cost (noun)
fekete	black
félni	be afraid (of)
húsz	twenty
harminc	thirty
negyven	forty
ötven	fifty
hatvan	sixty
nélkül	without Nem tudom. «Tea cukor nélkül»: ez a neve.
toll	pen A toll? Most már Cirmié.
zsemle	roll (bread roll) Na jó. A tea és a zsemle hétszáz forint.
úr	gentleman, Mr, sir Nézd: a hármasszta. Az az úr minden reggel itt van.

NEW WORDS

mérges

angry

Mérges vagyok.

meglepett

surprised

Meglepett vagyok.

nő

woman

Ez a nő.

benne van

included

A reggeli benne van az árban.

VOCABULARY & COMMUNICATION

W1) WHAT DOES IT MEAN?

What does it mean?

1 rendelni

- ☐ A order
- ☐ B black
- ☐ C six

2 fekete

- ☐ A black
- ☐ B form
- ☐ C here

3 negyven

- ☐ A sixty
- ☐ B forty
- ☐ C grandchild; granddaughter in context

4 mérges

- ☐ A angry
- ☐ B shop assistant
- ☐ C tired

5 ár

- ☐ A flat
- ☐ B note (short letter)
- ☐ C price

6 félni

- ☐ A be afraid (of)
- ☐ B bird
- ☐ C music

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

asztal cukor Megnézhetem És

Nézd: a hármaskörös _____ . Az az úr minden reggel itt van.

Meaning: Look: table number three. That gentleman is here every morning.

És asztal Megnézhetem cukor

_____ az egyes asztal?

Meaning: And table number one?

asztal cukor És Megnézhetem

Egy teát _____ nélkül, egy zsemlét és a számlát kérem.

Meaning: One tea without sugar, one roll and the bill, please.

Megnézhetem És asztal cukor

_____ az étlapot?

Meaning: Can I see the menu?

És cukor Tessék asztal

_____. Itt lent vannak az árak.

Meaning: Here you are. The prices are here, at the bottom.

W3) ESZTER, THE BILL, PLEASE.

Fill the speech bubbles.

nyolcszáz ajándék számlát Mennyibe

Lena: Eszter, a _____ kérem.

Eszter: A kávé _____ forint.

Lena: És a sütemény? _____ kerül?

Eszter: A sütemény _____!

Meaning: 1. Eszter, the bill, please.

2. The coffee is eight hundred forints.

3. And the cake? How much is the cake?

4. The cake is a gift!

SCENE 13 • GRAMMAR

Száz, ezer, forint

Forint prices

6 Exercises • Duration: 20 min.

The café

Hungarian

Read & listen online 

Forint prices

This story uses forints. To read its prices, learn hundreds and thousands now: **száz, kétszáz, háromszáz, négyszáz, ötszáz, hatszáz, hétszáz, nyolcszáz, kilencszáz, ezer, kétezer**. After a number, **forint** stays singular. A euro is **euró**, a different currency. The prices are fictional course values.

The tens are **tíz, húsz, harminc, negyven, ötven, hatvan, hetven, nyolcvan, kilencven**. Compounds use **tizen-** and **huszon-** below thirty: **tizenegy, huszonegy**, but **harmincegy**. Ask **Mennyibe kerül?** A price can be a third-person noun statement without be: **A tea ötszáz forint.**

Form	Example	Meaning
forint	Nyolcszáz forint.	Eight hundred forints.
ötszáz	A tea ötszáz forint.	The tea is five hundred forints.
kétszáz	A zsemle kétszáz forint.	The roll is two hundred forints.
egy	Huszonegy: húsz és egy.	Twenty-one: twenty plus one.
nyolcszáz	A kávé nyolcszáz forint.	The coffee is eight hundred forints.
hétszáz	A számla hétszáz forint.	The bill is seven hundred forints.

Nyolcszáz forint.

Eight hundred forints.

A tea ötszáz forint.

The tea is five hundred forints.

A zsemle kétszáz forint.

The roll is two hundred forints.

Huszonegy: húsz és egy.

Twenty-one: twenty plus one.

A kávé nyolcszáz forint.

The coffee is eight hundred forints.

A számla hétszáz forint.

The bill is seven hundred forints.

The scene uses **fél a macskáktól** for is afraid of cats. Learn this as a whole expression here. In this sentence, **fél** is a verb, not the word for half.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

1 Nyolcszáz forint.

Meaning: Eight hundred forints.

2 A tea ötszáz forint.

Meaning: The tea is five hundred forints.

3 A zsemle kétszáz forint.

Meaning: The roll is two hundred forints.

4 Huszonegy: húsz és egy.

Meaning: Twenty-one: twenty plus one.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Nyolcszáz _____.

- ☐ A forintok
- ☐ B forintokat
- ☐ C forint

Meaning: Eight hundred forints.

2 A tea _____ forint.

- ☐ A ötszázan
- ☐ B ötszázat
- ☐ C ötszáz

Meaning: The tea is five hundred forints.

3 A zsemle _____ forint.

- ☐ A kétszázat
- ☐ B kétszáz
- ☐ C kétszázan

Meaning: The roll is two hundred forints.

4 Huszonegy: húsz és _____.

- ☐ A tizenegy
- ☐ B harminc
- ☐ C egy

Meaning: Twenty-one: twenty plus one.

5 A kávé _____ forint.

- ☐ A nyolcszázat
- ☐ B nyolcszáz
- ☐ C nyolcszázan

Meaning: The coffee is eight hundred forints.

6 A számla _____ forint.

- ☐ A hétszáz
- ☐ B hétszázan
- ☐ C hétszázat

Meaning: The bill is seven hundred forints.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

nyolcszáz hétszáz egy kétszáz

A zsemle _____ forint.

Meaning: The roll is two hundred forints.

kétszáz nyolcszáz hétszáz egy

Huszonegy: húsz és _____.

Meaning: Twenty-one: twenty plus one.

nyolcszáz egy hétszáz kétszáz

A kávé _____ forint.

Meaning: The coffee is eight hundred forints.

kétszáz hétszáz nyolcszáz egy

A számla _____ forint.

Meaning: The bill is seven hundred forints.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 A forint. ötszáz tea

Meaning: The tea is five hundred forints.

2 zsemle forint. A kétszáz

Meaning: The roll is two hundred forints.

3 Huszonegy: és egy. húsz

Meaning: Twenty-one: twenty plus one.

4 forint. kávé nyolcszáz A

Meaning: The coffee is eight hundred forints.

5 számla A hétszáz forint.

Meaning: The bill is seven hundred forints.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 **Eight hundred forints. You say:**

- ☐ A Nyolcszáz forint.
- ☐ B Nyolcszáz forintok.

2 The tea is five hundred forints. You say:

- ☐ A A tea ötszáz forint.
- ☐ B A tea ötszázan forint.

3 The roll is two hundred forints. You say:

- ☐ A A zsemle kétszázan forint.
- ☐ B A zsemle kétszáz forint.

4 Twenty-one: twenty plus one. You say:

- ☐ A Huszonegy: húsz és tizenegy.
- ☐ B Huszonegy: húsz és egy.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| ① Huszonegy: húsz és egy. | ④ A zsemle kétszáz forint. |
| ② A tea ötszáz forint. | ⑤ A számla hétszáz forint. |
| ③ A kávé nyolcszáz forint. | ⑥ Nyolcszáz forint. |
| ⑦ A roll száz forint. | |
| ⑧ A zsemle száz forint. | |
| ⑨ A kávé száz forint. | |
| ⑩ A kávé száz forint. | |
- | | |
|----------------------------|--|
| ① Huszonegy: húsz és egy. | ① The bill is seven hundred forints. |
| ② A tea ötszáz forint. | ② The roll is two hundred forints. |
| ③ A kávé nyolcszáz forint. | ③ The coffee is eight hundred forints. |
| ④ A zsemle kétszáz forint. | ④ The tea is five hundred forints. |
| ⑤ A számla hétszáz forint. | ⑤ Twenty-one: twenty plus one. |
| ⑥ Nyolcszáz forint. | ⑥ Eight hundred forints. |